

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

2 oktober 2008

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet
van 21 december 1994 houdende
sociale en diverse bepalingen**INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	7
4. Advies van de Raad van State	9
5. Wetsontwerp	11
6. Bijlage	14

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

2 octobre 2008

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 21 décembre 1994
portant des dispositions sociales
et diverses**SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	7
4. Avis du Conseil d'État	9
5. Projet de loi	11
6. Annexe	14

De Regering heeft dit wetsontwerp op 2 oktober 2008 ingediend.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 2 octobre 2008.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 9 oktober 2008 door de Kamer ontvangen.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 9 octobre 2008.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V – N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a+VI.Pro</i>	:	<i>Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be*

SAMENVATTING

Een belangrijke factor in de werking van de markt en de economie zijn de prijzen die van toepassing zijn voor de goederen en diensten.

Dit wetsontwerp heeft tot doel tegemoet te komen aan de nood aan meer transparantie in de prijsvorming en de goede werking van de markt.

De doelstelling is de beschikbare informatiebronnen en expertise optimaal te benutten.

Het wetsontwerp voorziet o.a. daarvoor:

– de prijsobservatie en -analyse aan de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie toe te vertrouwen, als geassocieerde instelling van het Instituut voor de Nationale Rekeningen;

– een nieuw wetenschappelijk comité voor de prijsobservatie en -analyse op te richten, ter ondersteuning van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. De samenstelling van het comité zal experten van de overheidssector samenbrengen met deskundigen uit de privé sector.

RÉSUMÉ

Un facteur important influant sur le fonctionnement du marché et de l'économie est le prix pratiqué pour les biens et les services.

Ce projet de loi vise à rencontrer le besoin d'assurer plus de transparence en matière de formation des prix et en ce qui concerne le fonctionnement du marché.

Le but est d'optimiser l'utilisation des sources d'information et d'expertise disponibles.

Le projet prévoit e.a. pour ce faire:

– de confier l'observation et l'analyse des prix au SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, agissant en tant qu'institution associée à l'Institut des Comptes nationaux;

– de créer un nouveau comité scientifique d'observation et d'analyse des prix au sein de l'Institut des Comptes nationaux, afin de soutenir le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. La composition du comité associera des experts du secteur public et du secteur privé.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Algemene Uiteenzetting

DAMES EN HEREN,

Een belangrijke factor in de werking van de markt en de economie zijn de prijzen die van toepassing zijn voor de goederen en diensten.

Het economisch beleid in ons land is gebaseerd op de vrije mededinging en het vertrouwen in de markt, stellende dat een markt die goed functioneert voordelig is voor alle economische actoren.

In dat kader grijpt de overheid enkel in wanneer een disfunctioneren van de markt wordt vastgesteld, leidende tot abnormale of niet gerechtvaardigde prijzen. Deze taak heeft de Belgische overheid toevertrouwd aan de Belgische mededingingsautoriteiten die daarvoor een instrumentarium hebben meekregen dat is vastgelegd in de Wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006.

Om deze taak te kunnen uitvoeren moeten de mededingingsautoriteiten over nauwkeurige informatie beschikken aangaande de marktsituatie in het algemeen en de prijsvorming en -ontwikkeling in het bijzonder.

Om hieraan tegemoet te komen voorziet het regeerakkoord in de oprichting van een prijsobservatorium, als onafhankelijk instrument dat de regering in staat zal stellen een beter zicht te krijgen op de goede werking of de concurrentievervalsing op de Belgische markt. Tevens laat dit instrument toe om hierover de nodige informatie te verwerven. Dit instrument moet de regering ook toelaten om, indien nodig, maatregelen te nemen ter versterking van de koopkracht.

De informatie betreffende de marktwerving en de prijzen is beschikbaar bij diverse nationale instanties en bronnen.

Instellingen als de Nationale Bank van België (NBB) en het Federaal Planbureau (FPB) beschikken over veel cijfermateriaal. Ook bij de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn veel statistieken en gegevens op micro-niveau beschikbaar. Dit onder meer via de Algemene Directies Statistiek en Economische Informatie (ADSEI), Mededinging, Energie, KMO-beleid en Economisch Potentieel, de prijzendienst en de Commissie tot Regeling der Prijzen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Exposé général

MESDAMES MESSIEURS,

Un facteur important influant sur le fonctionnement du marché et de l'économie est le prix pratiqué pour les biens et services.

La politique économique de notre pays se base sur la concurrence et la confiance dans le système du marché, partant du constat qu'un marché fonctionnant bien est profitable à tous les acteurs de la vie économique.

Dans ce cadre, les pouvoirs publics ne sont plus appelés à intervenir que lorsque l'on établit un dysfonctionnement du marché où les prix ne sont plus normaux ou justifiés. Le gouvernement belge a confié cette tâche à l'Autorité belge de concurrence qui a reçu à cet effet des instruments déterminés par la Loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006.

Afin de mener à bien cette tâche, l'Autorité de la concurrence doit disposer d'informations précises concernant la situation du marché en général et la formation et le développement des prix en particulier.

L'accord gouvernemental prévoit à cette fin la création d'un observatoire des prix, instrument indépendant qui doit permettre au gouvernement d'acquérir une meilleure compréhension et information sur le bon fonctionnement du marché belge ou au contraire sur les pratiques contraires à la bonne concurrence. Cet instrument doit aussi permettre au Gouvernement de pouvoir prendre, le cas échéant, des mesures en faveur du pouvoir d'achat.

Les informations sur le fonctionnement du marché et sur les prix sont disponibles auprès de diverses instances et sources nationales.

Les institutions comme la Banque nationale de Belgique (BNB) et le Bureau fédéral du Plan (BFP), disposent de nombreux chiffres. Le SPF Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie dispose également de nombreuses statistiques et données au niveau microéconomique, entres autres par le biais des Directions générales Statistique et Information économique (DGSIE), de la Concurrence, de l'Énergie, Politique des P.M.E., du Potentiel économique, et par le biais du Service des Prix et la Commission pour la régulation des prix.

De uitdaging ligt erin om deze beschikbare informatiebronnen en expertise efficiënt te structureren, doelgericht te verwerken en optimaal te benutten.

De onderhavige wet heeft als doelstelling om deze structurering vorm te geven door op de eerste plaats de belangrijkste Belgische statistische actoren te betrekken bij de structurering, verzameling en verwerking van het noodzakelijke basismateriaal. Deze actoren, met name de ADSEI van de FOD Economie, de NBB en het FPB, werken al samen binnen het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR).

Het INR is operationeel en is een efficiënt en krachtig samenwerkingsinstrument. Vandaar dat er wordt voor geopteerd om de opdracht van het INR via onderhavige wet uit te breiden en het bijkomend te belasten met prijsobservatie en -analyse.

Deze prijsobservatie en -analyse zal worden toevertrouwd aan de FOD Economie als geassocieerde instelling van het INR. Daarnaast wordt er ter ondersteuning binnen het INR een wetenschappelijk comité voor de prijsobservatie en -analyse opgericht.

De integratie van deze opdracht binnen het INR zorgt er voor dat de voorwaarden inzake vertrouwelijkheid van gegevens worden gerespecteerd.

Het prijsobservatorium zal worden belast, via het bestek voorzien in artikel 110 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, met:

- de opmaak van een jaarprogramma van uit te voeren analyses en een jaarrapport
- de opmaak van een trimestrieel opvolgingsrapport van de prijsevoluties van de belangrijke of gevoelige producten uit de korf van de consumptieprijsindex
- de opmaak van punctuele analyses op vraag van de minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Consumentenzaken of de minister bevoegd voor KMO's en Zelfstandigen.

Deze analyses zullen ook worden voorgelegd aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Commissie tot regeling der prijzen.

Overeenkomstig artikel 110 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen zullen de precieze modaliteiten wat betreft de aard en uitvoeringstermijnen van de opdracht en de wijze van publicatie in een bestek worden vastgelegd.

Le défi à relever ici est de structurer, de traiter de manière efficace et d'utiliser de façon optimale les sources d'information et d'expertise disponibles.

La présente loi a pour but de donner forme à cette structuration dans un premier lieu en impliquant les acteurs statistiques belges les plus importants dans la structuration, le rassemblement et le traitement des données de base nécessaires. Ces acteurs, à savoir la DGSIE du SPF Économie, la BNB et le BFP, collaborent déjà au sein de l'Institut des Comptes nationaux (ICN).

L'ICN est opérationnel et est un instrument de collaboration puissant et efficace, d'où le choix d'étendre ses missions par la présente loi et de lui confier l'observation et l'analyse des prix.

Cette observation et analyse des prix sera confiée au SPF Économie en tant qu'institution associée à l'ICN. En outre, un comité scientifique pour l'observation et l'analyse des prix sera créé au sein de l'ICN afin de soutenir le SPF.

L'intégration de cette mission au sein de l'ICN permet de garantir le respect des conditions en matière de confidentialité des données.

L'observatoire des prix sera chargé, par le biais du cahier des charges prévu à l'article 110 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses:

- de rédiger un programme annuel d'analyses à effectuer ainsi qu'un rapport annuel
- de rédiger trimestriellement un rapport de suivi des évolutions de prix des produits importants ou délicats du panier de l'indice des prix à la consommation
- de rédiger des analyses ponctuelles à la demande du Ministre compétent pour l'Economie, du Ministre compétent pour la Protection de la consommation ou du Ministre des PME et des Indépendants.

Ces analyses seront également soumises au Conseil central de l'Economie et à la Commission pour la régulation des prix.

Conformément à l'article 110 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, les modalités précises sur la nature et sur les délais de réalisation de la mission et les modalités de publication seront déterminées dans un cahier de charges.

Op basis van de conclusies van de uitgevoerde werken zullen, indien nodig, door de mededingingsautoriteiten de gepaste correctieve maatregelen kunnen genomen worden.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art.2.

Dit artikel breidt de opdrachten van het INR uit.

Dit laat toe om snel en zonder aanzienlijke meerkosten een effectief antwoord te bieden op de vraag naar meer gedetailleerde prijsinformatie en -analyse.

Art.3.

Dit artikel voorziet dat de FOD Economie als geassocieerde instelling van het INR zal instaan voor de prijsobservatie en -analyse. De FOD zal hierbij ondersteund worden door een wetenschappelijk comité.

Deze toewijzing is ingegeven door het feit dat de FOD Economie de rol van kruispunt van de informatie kan spelen aangezien hij reeds beschikt over diverse informatiebronnen met betrekking tot de prijzen, die daarenboven kunnen aangevuld worden met nieuwe informatie.

Art.4.

Dit artikel, dat het aantal wetenschappelijk comités aanpast, vergt geen bijkomende commentaar.

Art.5.

Dit artikel heeft tot doel de samenstelling van het nieuwe wetenschappelijk comité voor de prijsobservatie en -analyse te bepalen.

Deze samenstelling is erop gericht om experten inzake prijsanalyse uit de overheidssector samen te brengen met deskundigen uit de privé sector door een beroep te doen op professoren uit het hoger onderwijs.

De taalpariteit is van toepassing op de samenstelling van het comité, met uitzondering voor de voorzitter van het comité.

L'Autorité de la concurrence prendra au besoin les mesures correctives qui s'imposent sur base des conclusions des travaux effectués.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art.2.

Cet article étend les missions de l'ICN.

Ceci permet d'offrir une solution rapide sans frais supplémentaires importants à la nécessité de disposer de plus d'information détaillée et d'une analyse plus poussée des prix.

Art.3.

Cet article prévoit que le SPF Économie, en tant qu'institution associée de l'ICN, se chargera de l'observation et l'analyse des prix. Le SPF sera aidé dans cette mission par un comité scientifique.

Cette attribution trouve sa justification dans le fait que le SPF Économie peut jouer le rôle de carrefour d'information, disposant déjà de diverses sources d'informations sur les prix qui pourront, le cas échéant être complétées.

Art.4.

Cet article, qui adapte notamment le nombre de comités scientifiques, n'appelle pas de commentaire particulier.

Art.5.

Cet article vise à fixer la composition du nouveau comité scientifique pour l'observation et l'analyse des prix.

Cette composition tend à associer des experts en matière d'analyse des prix du secteur public à des experts du secteur privé, en associant pour ce faire à des professeurs de l'enseignement supérieur.

La parité linguistique s'applique pour la composition du comité sauf en ce qui concerne la désignation du président.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
21 december 1994 houdende sociale en diverse
bepalingen**

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2.

In artikel 108, van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «de volgende economische statistieken en vooruitzichten» worden vervangen door de woorden «de volgende economische statistieken, analyses en vooruitzichten»;

2° het enige lid van dezelfde artikel, wordt aangevuld als volgt:

«i) de prijsobservatie en -analyse»

Art. 3

In artikel 109, van dezelfde wet, wordt een § 4 ingevoegd, luidende:

«§ 4. Het INR vertrouwt aan de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, het uitvoeren toe van de analyses bedoeld in artikel 108, i), van deze wet.»

Art. 4.

In artikel 116, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden «twee wetenschappelijke comités» vervangen door de woorden «drie wetenschappelijke comités»;

2° in het derde lid, worden de woorden «de statistische tabellen en vooruitzichten bedoeld in artikel 108), a), e), g) en h), van deze wet», vervangen door de woorden «de statistische tabellen, analyses en economische vooruitzichten bedoeld in artikel 108a), e), g), h) en i), van deze wet».

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du
21 décembre 1994 portant des dispositions
sociales et diverses**

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2.

A l'article 108, de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots «les statistiques et prévisions économiques suivantes» sont remplacés par les mots «les statistiques, analyses et prévisions économiques suivantes»;

2° l'alinéa unique du même article, est complété comme suit:

«i) l'observation et l'analyse des prix.»

Art. 3.

Dans l'article 109, de la même loi, il est inséré un § 4, rédigé comme suit:

«§ 4. L'I.C.N. confie au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, l'élaboration des analyses visées à l'article 108, i), de la présente loi.»

Art. 4.

A l'article 116, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «deux comités scientifiques» sont remplacés par les mots «trois comités scientifiques»;

2° à l'alinéa 3, les mots «les tableaux statistiques et prévisions visés à l'article 108, a), e), g) et h), de la présente loi», sont remplacés par les mots «les tableaux statistiques, analyses et prévisions économiques visés à l'article 108, a), e), g), h), et i), de la présente loi».

Art. 5.

In artikel 117 van dezelfde wet, wordt een § 4 ingevoegd, luidende:

«§ 4. Het wetenschappelijk comité voor de prijsobservatie en -analyse is bevoegd voor de opdracht bedoeld in artikel 108, i), van deze wet.

Het comité wordt als volgt samengesteld, met inachtneming van de taalpariteit, met uitzondering van de voorzitter:

- drie leden voorgedragen door de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft, gekozen onder de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, onder wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- twee leden voorgedragen door de Nationale Bank van België;
- twee leden voorgedragen door het Federaal Planbureau;
- één lid voorgedragen door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;
- vier professoren van Belgische universiteiten of hogescholen, voorgedragen door de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft omwille van hun deskundigheid op het gebied van economie.

Het comité beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn leden aanwezig zijn. Het brengt advies uit bij meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige leden.».

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5.

Dans l'article 117 de la même loi, il est inséré un § 4, rédigé comme suit:

«§ 4. Le comité scientifique pour l'observation et l'analyse des prix est compétent pour se prononcer sur les missions visées à l'article 108, i), de la présente loi.

Le comité est composé comme suit, dans le respect de la parité linguistique, à l'exception du président:

- trois membres proposés par le ministre compétent pour l'Économie, choisis parmi les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, dont un assume la présidence du comité;
- deux membres proposés par la Banque nationale de Belgique;
- deux membres proposés par le Bureau fédéral du Plan;
- un membre proposé par le Conseil Central de l'Economie;
- quatre professeurs exerçant leurs fonctions dans une université ou haute école belge, proposés par le ministre compétent pour l'Économie en fonction de leur compétence dans le domaine économique.

Le comité délibère valablement si la majorité de ses membres, sont présents. Il émet un avis à la majorité des deux tiers des voix des membres présents.».

Art. 6.

Cette loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 44.697/1

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 juni 2008 door de Minister van Ondernemen en Vereenvoudiging verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen», heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot het wijzigen van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen. De wijzigingen houden een verruiming in van de opdrachten van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) doordat dit Instituut tevens wordt belast met het opstellen van economische statistieken, analyses en vooruitzichten betreffende de prijsobservatie en -analyse. In samenhang hiermee wordt de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie een geassocieerde instelling van het INR en wordt bij dat laatste een bijkomend wetenschappelijk comité opgericht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

Men redigere de inleidende zin van artikel 2, 2°, van het ontwerp als volgt:

«2° het enige lid wordt aangevuld met de bepaling onder i), luidende:».

Artikel 3

Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp aan als volgt:

«Artikel 109 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:».

De redactie van de inleidende zin van artikel 5 van het ontwerp dient op overeenkomstige wijze te worden aangepast¹.

Artikel 4

De wijziging die wordt beoogd in artikel 4, 2°, van het ontwerp betreft artikel 116, vierde lid, en niet artikel 116, derde lid, van de wet van 21 december 1994.

Artikel 5

Indien het de bedoeling is dat het bepaalde in artikel 117, § 3, van de wet van 21 december 1994 eveneens van toepas-

¹ Zie evenwel ook de opmerking bij artikel 5 van het ontwerp.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 44.697/1

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 6 juin 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses», a donné l'avis suivant:

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis entend modifier la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses. Les modifications impliquent un élargissement des missions de l'Institut des comptes nationaux (ICN), qui est également chargé d'établir des statistiques, analyses et prévisions économiques concernant l'observation et l'analyse des prix. Corrélativement, le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie devient une institution associée à l'ICN, auprès duquel est créé un comité scientifique supplémentaire.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

On rédigera la phrase liminaire de l'article 2, 2°, du projet comme suit:

«2° l'alinéa unique est complété par le i) rédigé comme suit:».

Article 3

On adaptera la phrase liminaire de l'article 3 du projet comme suit:

«L'article 109 de la même loi est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:».

La formulation de la phrase liminaire de l'article 5 du projet sera adaptée de la même manière¹.

Article 4

La modification envisagée à l'article 4, 2°, du projet, concerne l'article 116, alinéa 4, et non pas l'article 116, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 1994.

Article 5

S'il s'agit que l'article 117, § 3, de la loi du 21 décembre 1994 soit également applicable au comité scientifique visé à

¹ Voir également, toutefois, l'observation concernant l'article 5 du projet.

sing is op het wetenschappelijk comité, bedoeld in het ontworpen artikel 117, § 4, wordt de ontworpen bepaling onder artikel 5 van het ontwerp beter in artikel 117 van de voornoemde wet ingevoegd onder de vorm van een nieuwe paragraaf 2bis. Op die wijze wordt beter aangesloten op de huidige structuur van artikel 117 van de wet van 21 december 1994.

Artikel 6

In artikel 6 van het ontwerp moet worden geschreven «... waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. Van Damme, kamervoorzitter,

J. Baert,

W. Van Vaerenbergh, staatsraden,

A. Spruyt,

M. Rigaux, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. Beckers, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. Depuydt, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. Van Damme.

De voorzitter,

M. VAN DAMME

De griffier,

A. BECKERS

l'article 117, § 4, en projet, il serait préférable que la disposition en projet à l'article 5 du projet soit insérée dans l'article 117 de la loi précitée, sous la forme d'un nouveau paragraphe 2bis. Ainsi, on se rapprocherait davantage de la structure actuelle de l'article 117 de la loi du 21 décembre 1994.

Article 6

Dans l'article 6 du projet, on écrira «La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*».

La chambre était composée de

Messieurs

M. Van Damme, président de chambre,

J. Baert,

W. Van Vaerenbergh, conseillers d'État,

A. Spruyt,

M. Rigaux, assesseurs de la section de législation,

Madame

A. Beckers, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. Van Damme.

Le président,

M. VAN DAMME

Le greffier,

A. BECKERS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2.

In artikel 108, van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «de volgende economische statistieken en vooruitzichten» worden vervangen door de woorden «de volgende economische statistieken, analyses en vooruitzichten»;

2° het enige lid wordt aangevuld met de bepaling onder i), luidende:

«i) de prijsobservatie en -analyse»

Art. 3.

Artikel 109 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

«§ 4. Het INR vertrouwt aan de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, het uitvoeren toe van de analyses bedoeld in artikel 108, i), van deze wet.»

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET NOUS ARRÊTONS:

Notre Ministre pour l'Entreprise et la Simplification est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2.

A l'article 108, de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots «les statistiques et prévisions économiques suivantes» sont remplacés par les mots «les statistiques, analyses et prévisions économiques suivantes»;

2° l'alinéa unique est complété par le i) rédigé comme suit:

«i) l'observation et l'analyse des prix.»

Art. 3.

L'article 109 de la même loi est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

«§ 4. L'I.C.N. confie au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, l'élaboration des analyses visées à l'article 108, i), de la présente loi.»

Art. 4.

In artikel 116, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden «twee wetenschappelijke comités» vervangen door de woorden «drie wetenschappelijke comités»;

2° in het vierde lid, worden de woorden «de statistische tabellen en vooruitzichten bedoeld in artikel 108, a), e), g) en h), van deze wet», vervangen door de woorden «de statistische tabellen, analyses en economische vooruitzichten bedoeld in artikel 108, a), e), g), h) en i), van deze wet».

Art. 5.

Artikel 117 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf *2bis*, luidende:

«§ *2bis*. Het wetenschappelijk comité voor de prijs-observatie en -analyse is bevoegd voor de opdracht bedoeld in artikel 108, i), van deze wet.

Het comité wordt als volgt samengesteld, met inachtneming van de taalpariteit, met uitzondering van de voorzitter:

- drie leden voorgedragen door de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft, gekozen onder de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, onder wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- twee leden voorgedragen door de Nationale Bank van België;
- twee leden voorgedragen door het Federaal Planbureau;
- één lid voorgedragen door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;
- vier professoren van Belgische universiteiten of hogescholen, voorgedragen door de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft omwille van hun deskundigheid op het gebied van economie.

Het comité beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn leden aanwezig zijn. Het brengt advies uit bij meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige leden.»

Art. 4.

A l'article 116, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «deux comités scientifiques» sont remplacés par les mots «trois comités scientifiques»;

2° à l'alinéa 4, les mots «les tableaux statistiques et prévisions visés à l'article 108, a), e), g) et h), de la présente loi», sont remplacés par les mots «les tableaux statistiques, analyses et prévisions économiques visés à l'article 108, a), e), g), h) et i), de la présente loi».

Art. 5.

L'article 117 de la même loi est complété par un paragraphe *2bis* rédigé comme suit:

«§ *2bis*. Le comité scientifique pour l'observation et l'analyse des prix est compétent pour se prononcer sur les missions visées à l'article 108, i), de la présente loi.

Le comité est composé comme suit, dans le respect de la parité linguistique, à l'exception du président:

- trois membres proposés par le ministre compétent pour l'Économie, choisis parmi les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, dont un assume la présidence du comité;
- deux membres proposés par la Banque nationale de Belgique;
- deux membres proposés par le Bureau fédéral du Plan;
- un membre proposé par le Conseil Central de l'Économie;
- quatre professeurs exerçant leurs fonctions dans une université ou haute école belge, proposés par le ministre compétent pour l'Économie en fonction de leur compétence dans le domaine économique.

Le comité délibère valablement si la majorité de ses membres, sont présents. Il émet un avis à la majorité des deux tiers des voix des membres présents.»

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 september 2008

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2008

ALBERT

PAR LE ROI:

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vincent VAN QUICKENBORNE

BASISTEKST

WET VAN 21 DECEMBER 1994 HOUDENDE
SOCIALE EN DIVERSE BEPALINGEN

Art.108. Het INR heeft tot taak met de medewerking van de instellingen bedoeld

in artikel 109, hierna geassocieerde instellingen genoemd, doch onder zijn eigen verantwoordelijkheid, de volgende economische statistieken en vooruitzichten op te stellen:

- a) de reële nationale rekeningen;
- b) de financiële nationale rekeningen;
- c) de jaarlijkse en driemaandelijks rekeningen van de openbare besturen;
- d) de driemaandelijks nationale rekeningen;
- e) de bruto regionale produkten;
- f) de statistieken van de buitenlandse handel, zowel binnen als buiten de Europese Unie, alsook de statistieken betreffende de doorvoer;
- g) de economische vooruitzichten die vereist zijn voor het opstellen van de federale begroting, ook economische begroting genoemd;
- h) de input-outputtabellen, met eventuele bijbehorende sectoriële rekeningen.

Art.109.§ 1. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek verzamelt de statistische basisgegevens die het INR nodig heeft om zijn opdrachten te vervullen, met uitzondering van die bedoeld in artikel 108, f), van deze wet en die welke de Nationale Bank van België reeds verzamelt krachtens de wet.

§ 2. Het INR vertrouwt aan het Federaal Planbureau het opstellen toe van de statistische tabellen en van de vooruitzichten bedoeld in artikel 108, g) en h) van deze wet. Het Federaal Planbureau baseert zich daarbij meer bepaald op gegevens verzameld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en opgesteld door het INR.

§ 3. Het INR vertrouwt aan de Nationale Bank van België het opstellen toe van de statistische tabellen bedoeld in artikel 108, a), b), d) en e) van deze wet. De Nationale Bank van België baseert zich daarbij meer bepaald op gegevens verzameld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en opgesteld door het INR.

Het INR vertrouwt aan de Nationale Bank van België, in nauwe samenwerking met het Federaal Planbureau, het opstellen toe van de statistische tabellen bedoeld in artikel 108, c), van deze wet. De Nationale Bank baseert

BASISTEKST AANGEPAST AAN
HET WETSONTWERPWET VAN 21 DECEMBER 1994 HOUDENDE
SOCIALE EN DIVERSE BEPALINGEN

Art.108. Het INR heeft tot taak met de medewerking van de instellingen bedoeld in artikel 109, hierna geassocieerde instellingen genoemd, doch onder zijn eigen verantwoordelijkheid, **de volgende economische statistieken, analyses en vooruitzichten op te stellen:**

- a) de reële nationale rekeningen;
- b) de financiële nationale rekeningen;
- c) de jaarlijkse en driemaandelijks rekeningen van de openbare besturen;
- d) de driemaandelijks nationale rekeningen;
- e) de bruto regionale produkten;
- f) de statistieken van de buitenlandse handel, zowel binnen als buiten de Europese Unie, alsook de statistieken betreffende de doorvoer;
- g) de economische vooruitzichten die vereist zijn voor het opstellen van de federale begroting, ook economische begroting genoemd;
- h) de input-outputtabellen, met eventuele bijbehorende sectoriële rekeningen.

i) de prijsobservatie en-analyse.

Art.109. § 1. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek verzamelt de statistische basisgegevens die het INR nodig heeft om zijn opdrachten te vervullen, met uitzondering van die bedoeld in artikel 108, f), van deze wet en die welke de Nationale Bank van België reeds verzamelt krachtens de wet.

§ 2. Het INR vertrouwt aan het Federaal Planbureau het opstellen toe van de statistische tabellen en van de vooruitzichten bedoeld in artikel 108, g) en h) van deze wet. Het Federaal Planbureau baseert zich daarbij meer bepaald op gegevens verzameld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en opgesteld door het INR.

§ 3. Het INR vertrouwt aan de Nationale Bank van België het opstellen toe van de statistische tabellen bedoeld in artikel 108, a), b), d) en e) van deze wet. De Nationale Bank van België baseert zich daarbij meer bepaald op gegevens verzameld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en opgesteld door het INR.

Het INR vertrouwt aan de Nationale Bank van België, in nauwe samenwerking met het Federaal Planbureau, het opstellen toe van de statistische tabellen bedoeld in artikel 108, c), van deze wet. De Nationale Bank baseert

TEXTE DE BASE

LOI DU 21 DECEMBRE 1994 PORTANT DES DISPOSITIONS SOCIALES ET DIVERSES

Art.108. L'ICN a pour mission d'établir, avec le concours des organismes visées à l'article 109, dénommés ci-après autorités associées, mais sous sa propre responsabilité, les statistiques et prévisions économiques suivantes:

- a) les comptes nationaux réels;
- b) les comptes nationaux financiers;
- c) les comptes annuels et trimestriels des administrations publiques;
- d) les comptes nationales trimestriels;
- e) les produits régionaux bruts;
- f) les statistiques du commerce extérieur, au sein de l'Union européenne et en dehors de celle-ci, ainsi que celles du transit;
- g) les prévisions économiques nécessaires à l'établissement du budget fédéral, appelées aussi budget économique;
- h) les tableaux des entrées et sorties, y compris éventuellement certains comptes sectoriels satellites.

Art. 109. § 1^{er}. L'Institut national de statistique procède à la collecte des données statistiques de base nécessaires à la réalisation des missions de l'ICN, à l'exception de celles qui sont visées à l'article 108, f), de la présente loi et de celles que la Banque nationale de Belgique collecte déjà en vertu de la loi.

§ 2. L'ICN confie au Bureau fédéral du plan l'élaboration des tableaux statistiques et des prévisions visés à l'article 108, g) et h) de la présente loi. Pour ce faire, le Bureau fédéral du Plan se base notamment sur des données collectées par l'Institut national de statistique et établies par l'ICN.

§ 3. L'ICN confie à la Banque nationale de Belgique l'élaboration des tableaux statistiques visés à l'article 108, a), b), d) et e), de la présente loi. Pour ce faire, la Banque nationale de Belgique se base notamment sur des données collectées par l'Institut national de statistique et établies par l'ICN.

L'ICN confie à la Banque nationale de Belgique, en étroite collaboration avec le Bureau fédéral du plan, l'élaboration des tableaux statistiques visés à l'article 108, c), de la présente loi. Pour ce faire, la Banque

TEXTE DE BASE ADAPTÉE AU PROJET DE LOI

LOI DU 21 DECEMBRE 1994 PORTANT DES DISPOSITIONS SOCIALES ET DIVERSES

Art.108. L'ICN a pour mission d'établir, avec le concours des organismes visées à l'article 109, dénommés ci-après autorités associées, mais sous sa propre responsabilité, **les statistiques, analyses et prévisions économiques suivantes:**

- a) les comptes nationaux réels;
- b) les comptes nationaux financiers;
- c) les comptes annuels et trimestriels des administrations publiques;
- d) les comptes nationales trimestriels;
- e) les produits régionaux bruts;
- f) les statistiques du commerce extérieur, au sein de l'Union européenne et en dehors de celle-ci, ainsi que celles du transit;
- g) les prévisions économiques nécessaires à l'établissement du budget fédéral, appelées aussi budget économique;
- h) les tableaux des entrées et sorties, y compris éventuellement certains comptes sectoriels satellites.
- i) l'observation et l'analyse des prix.**

Art. 109. § 1^{er}. L'Institut national de statistique procède à la collecte des données statistiques de base nécessaires à la réalisation des missions de l'ICN, à l'exception de celles qui sont visées à l'article 108, f), de la présente loi et de celles que la Banque nationale de Belgique collecte déjà en vertu de la loi.

§ 2. L'ICN confie au Bureau fédéral du plan l'élaboration des tableaux statistiques et des prévisions visés à l'article 108, g) et h) de la présente loi. Pour ce faire, le Bureau fédéral du Plan se base notamment sur des données collectées par l'Institut national de statistique et établies par l'ICN.

§ 3. L'ICN confie à la Banque nationale de Belgique l'élaboration des tableaux statistiques visés à l'article 108, a), b), d) et e), de la présente loi. Pour ce faire, la Banque nationale de Belgique se base notamment sur des données collectées par l'Institut national de statistique et établies par l'ICN.

L'ICN confie à la Banque nationale de Belgique, en étroite collaboration avec le Bureau fédéral du plan, l'élaboration des tableaux statistiques visés à l'article 108, c), de la présente loi. Pour ce faire, la Banque

zich daarbij meer bepaald op gegevens verzameld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en opgesteld door het INR.

Het INR vertrouwt aan de Nationale Bank van België het opstellen toe van de statistische tabellen bedoeld in artikel 108, f), van deze wet.

Art.116. Bij het INR worden twee wetenschappelijke comités opgericht, met als opdracht het geven van advies over de wetenschappelijke waarde en objectiviteit van de methodes gebruikt door het INR en van de resultaten van zijn werkzaamheden.

Het INR kan deze comités te allen tijde raadplegen over kwesties die binnen hun respectieve bevoegdheden vallen.

Het raadpleegt die comités wanneer het de gebruikte methodologie in een belangrijke mate wijzigt.

Het moet ze eveneens raadplegen nadat het in eerste lezing de statistische tabellen en vooruitzichten bedoeld in artikel 108, a), e), g) en h), van deze wet heeft aangenomen. Indien in voorkomend geval de Raad van bestuur na beraadslaging van oordeel is dat hij geen gevolg kan geven aan een volledig of gedeeltelijk ongunstig advies van het comité, moet hij dit advies bij de betrokken statistische tabellen of vooruitzichten voegen.

Art.117. § 1. Het wetenschappelijk comité voor de nationale rekeningen is bevoegd voor de opdrachten bedoeld in artikel 108, a), b), c), d), e) en h), van deze wet.

Het comité wordt als volgt samengesteld, met inachtneming van de taalpariteit in elk van de volgende categorieën:

- twee leden voorgedragen door de Nationale Bank van België, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;

- twee leden, voorgedragen door de minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de statistiek;

- twee leden voorgedragen door het federaal Planbureau;

zich daarbij meer bepaald op gegevens verzameld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en opgesteld door het INR.

Het INR vertrouwt aan de Nationale Bank van België het opstellen toe van de statistische tabellen bedoeld in artikel 108, f), van deze wet.

§ 4. Het INR vertrouwt aan de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O, Middenstand en Energie, het uitvoeren toe van de analyses bedoeld in artikel 108, i), van deze wet.

Art.116. Bij het INR worden **drie wetenschappelijke comités opgericht**, met als opdracht het geven van advies over de wetenschappelijke waarde en objectiviteit van de methodes gebruikt door het INR en van de resultaten van zijn werkzaamheden.

Het INR kan deze comités te allen tijde raadplegen over kwesties die binnen hun respectieve bevoegdheden vallen.

Het raadpleegt die comités wanneer het de gebruikte methodologie in een belangrijke mate wijzigt.

Het moet ze eveneens raadplegen nadat het in eerste lezing **de statistische tabellen, analyses en economische vooruitzichten bedoeld in artikel 108, a), e), g) h) en i), van deze wet** heeft aangenomen. Indien in voorkomend geval de Raad van bestuur na beraadslaging van oordeel is dat hij geen gevolg kan geven aan een volledig of gedeeltelijk ongunstig advies van het comité, moet hij dit advies bij de betrokken statistische tabellen of vooruitzichten voegen.

Art.117. § 1. Het wetenschappelijk comité voor de nationale rekeningen is bevoegd voor de opdrachten bedoeld in artikel 108, a), b), c), d), e) en h), van deze wet.

Het comité wordt als volgt samengesteld, met inachtneming van de taalpariteit in elk van de volgende categorieën:

- twee leden voorgedragen door de Nationale Bank van België, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;

- twee leden, voorgedragen door de minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de statistiek;

- twee leden voorgedragen door het federaal Planbureau;

nationale de Belgique se base notamment sur des données collectées par l'Institut national de statistique et établies par l'ICN.

L'ICN confie à la Banque nationale de Belgique l'élaboration des tableaux statistiques visés à l'article 108, f), de la présente loi.

Art. 116. Il est constitué auprès de l'ICN deux comités scientifiques, ayant pour mission d'émettre un avis sur la valeur scientifique et l'objectivité des méthodes adoptées par l'ICN et des résultats de ses travaux.

L'ICN peut consulter ces comités à tout moment, sur des questions relevant de leur compétence respective.

Il consulte ces comités lorsqu'il apporte une modification importante à la méthodologie utilisée.

Il doit également les consulter après avoir adopté en première lecture les tableaux statistiques et prévisions visés à l'article 108, a), e), g) et h), de la présente loi. Si, le cas échéant, le conseil d'administration, après en avoir délibéré, estime ne pas pouvoir donner suite à un avis totalement ou partiellement défavorable du comité, il est tenu d'annexer cet avis aux tableaux statistiques ou prévisions qu'il arrête.

Art. 117. § 1^{er}. Le comité scientifique sur les comptes nationaux est compétent pour se prononcer sur les missions visées à l'article 108, a), b), c), d), e) et h), de la présente loi.

Le comité est composé comme suit, dans le respect de la parité linguistique au sein de chacune des catégories suivantes:

- deux membres proposés par la Banque nationale de Belgique, dont l'un assume la présidence du comité;
- deux membres proposés par le ministre des Affaires économiques, choisis parmi les fonctionnaires de l'Institut national de statistique;
- deux membres proposés par le Bureau fédéral du Plan;

nationale de Belgique se base notamment sur des données collectées par l'Institut national de statistique et établies par l'ICN.

L'ICN confie à la Banque nationale de Belgique l'élaboration des tableaux statistiques visés à l'article 108, f), de la présente loi.

§ 4. L'ICN confie au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, l'élaboration des analyses visées à l'article 108, i), de la présente loi.

Art. 116. Il est constitué auprès de l'ICN **trois comités scientifiques**, ayant pour mission d'émettre un avis sur la valeur scientifique et l'objectivité des méthodes adoptées par l'ICN et des résultats de ses travaux.

L'ICN peut consulter ces comités à tout moment, sur des questions relevant de leur compétence respective.

Il consulte ces comités lorsqu'il apporte une modification importante à la méthodologie utilisée.

Il doit également les consulter après avoir adopté en première lecture **les tableaux statistiques, analyses et prévisions économiques visés à l'article 108, a), e), g) h) et i), de la présente loi**. Si, le cas échéant, le conseil d'administration, après en avoir délibéré, estime ne pas pouvoir donner suite à un avis totalement ou partiellement défavorable du comité, il est tenu d'annexer cet avis aux tableaux statistiques ou prévisions qu'il arrête.

Art. 117. § 1^{er}. Le comité scientifique sur les comptes nationaux est compétent pour se prononcer sur les missions visées à l'article 108, a), b), c), d), e) et h), de la présente loi.

Le comité est composé comme suit, dans le respect de la parité linguistique au sein de chacune des catégories suivantes:

- deux membres proposés par la Banque nationale de Belgique, dont l'un assume la présidence du comité;
- deux membres proposés par le ministre des Affaires économiques, choisis parmi les fonctionnaires de l'Institut national de statistique;
- deux membres proposés par le Bureau fédéral du Plan;

– zes professoren van Belgische universiteiten, voorgedragen door de minister van Economische Zaken omwille van hun deskundigheid op het gebied van de economische statistiek.

Het comité beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn leden en ten minste vier van de zes leden universiteitsprofessoren aanwezig of bij volmacht vertegenwoordigd zijn. Het brengt advies uit bij meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige leden.

§ 2. Het wetenschappelijk comité voor de economische begroting is bevoegd voor de opdracht bedoeld in artikel 108, g), van deze wet.

Het comité wordt als volgt samengesteld, met inachtneming van de taalpariteit, met uitzondering wat betreft de leden aangewezen door de Gewest- en Gemeenschapsregeringen:

- twee leden voorgedragen door het federaal Planbureau, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- een lid voorgedragen door de minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de statistiek;
- twee leden voorgedragen door de Nationale Bank van België;
- een lid voorgedragen door de minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van de Algemene Directie voor studiën en documentatie;
- een lid voorgedragen door de minister van Financiën, gekozen uit de ambtenaren van de Studiedienst van het departement;
- een lid voorgedragen door de minister van Sociale Zaken;
- een lid voorgedragen door de Rijksdienst voor sociale zekerheid;
- een lid voorgedragen door de minister van Tewerkstelling en Arbeid;
- een lid voorgedragen door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;
- een lid voorgedragen door de minister van Begroting, gekozen uit de ambtenaren van de Administratie van de Begroting en de controle op de uitgaven;
- leden aangewezen door elk van de Gewest- en Gemeenschapsregeringen volgens de nadere regelen bepaald in een samenwerkingsakkoord.

Het comité beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn leden aanwezig of bij volmacht vertegenwoordigd zijn. Het brengt advies uit bij meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige leden.

– zes professoren van Belgische universiteiten, voorgedragen door de minister van Economische Zaken omwille van hun deskundigheid op het gebied van de economische statistiek.

Het comité beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn leden en ten minste vier van de zes leden universiteitsprofessoren aanwezig of bij volmacht vertegenwoordigd zijn. Het brengt advies uit bij meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige leden.

§ 2. Het wetenschappelijk comité voor de economische begroting is bevoegd voor de opdracht bedoeld in artikel 108, g), van deze wet.

Het comité wordt als volgt samengesteld, met inachtneming van de taalpariteit, met uitzondering wat betreft de leden aangewezen door de Gewest- en Gemeenschapsregeringen:

- twee leden voorgedragen door het federaal Planbureau, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- een lid voorgedragen door de minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de statistiek;
- twee leden voorgedragen door de Nationale Bank van België;
- een lid voorgedragen door de minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van de Algemene Directie voor studiën en documentatie;
- een lid voorgedragen door de minister van Financiën, gekozen uit de ambtenaren van de Studiedienst van het departement;
- een lid voorgedragen door de minister van Sociale Zaken;
- een lid voorgedragen door de Rijksdienst voor sociale zekerheid;
- een lid voorgedragen door de minister van Tewerkstelling en Arbeid;
- een lid voorgedragen door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;
- een lid voorgedragen door de minister van Begroting, gekozen uit de ambtenaren van de Administratie van de Begroting en de controle op de uitgaven;
- leden aangewezen door elk van de Gewest- en Gemeenschapsregeringen volgens de nadere regelen bepaald in een samenwerkingsakkoord.

Het comité beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn leden aanwezig of bij volmacht vertegenwoordigd zijn. Het brengt advies uit bij meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige leden.

– six professeurs exerçant leurs fonctions dans une université belge, proposés par le ministre des Affaires économiques en fonction de leur compétence dans le domaine de la statistique économique.

Le comité délibère valablement si la majorité de ses membres, et au moins quatre des six membres professeurs d'université, sont représentés par procuration. Il émet un avis à la majorité des deux tiers des voix des membres présents.

§ 2. Le comité scientifique sur le budget économique est compétent pour se prononcer sur la mission visée à l'article 108, g), de la présente loi.

Le comité est composé comme suit, dans le respect de la parité linguistique, à l'exception des membres désignés par les Gouvernements des régions et des communautés:

- deux membres proposés par le Bureau fédéral du Plan, dont l'un assume la présidence du comité;

– un membre proposé par le ministre des Affaires économiques, choisi parmi les fonctionnaires de l'Institut national de statistique;

- deux membres proposés par la Banque nationale de Belgique;

- un membre proposé par le ministre des Affaires économiques, choisi parmi les fonctionnaires de la Direction générale des études et de la documentation;

- un membre proposé par le ministre des Finances, choisi parmi les fonctionnaires du Service d'études du département;

- un membre proposé par le ministre des Affaires sociales;

- un membre proposé par l'Office national de sécurité sociale;

- un membre proposé par le ministre de l'Emploi et du Travail;

- un membre proposé par l'Office national de l'emploi;

- un membre proposé par le ministre du Budget, choisi parmi les fonctionnaires de l'Administration du Budget et du contrôle des dépenses;

- de membres désignés, selon les modalités déterminées par un accord de coopération, par chacun des Gouvernements des régions et des communautés.

Le comité délibère valablement si la majorité de ses membres sont présents ou représentés par procuration. Il émet un avis à la majorité des deux tiers des voix des membres présents.

– six professeurs exerçant leurs fonctions dans une université belge, proposés par le ministre des Affaires économiques en fonction de leur compétence dans le domaine de la statistique économique.

Le comité délibère valablement si la majorité de ses membres, et au moins quatre des six membres professeurs d'université, sont représentés par procuration. Il émet un avis à la majorité des deux tiers des voix des membres présents.

§ 2. Le comité scientifique sur le budget économique est compétent pour se prononcer sur la mission visée à l'article 108, g), de la présente loi.

Le comité est composé comme suit, dans le respect de la parité linguistique, à l'exception des membres désignés par les Gouvernements des régions et des communautés:

- deux membres proposés par le Bureau fédéral du Plan, dont l'un assume la présidence du comité;

- un membre proposé par le ministre des Affaires économiques, choisi parmi les fonctionnaires de l'Institut national de statistique;

- deux membres proposés par la Banque nationale de Belgique;

- un membre proposé par le ministre des Affaires économiques, choisi parmi les fonctionnaires de la Direction générale des études et de la documentation;

- un membre proposé par le ministre des Finances, choisi parmi les fonctionnaires du Service d'études du département;

- un membre proposé par le ministre des Affaires sociales;

- un membre proposé par l'Office national de sécurité sociale;

- un membre proposé par le ministre de l'Emploi et du Travail;

- un membre proposé par l'Office national de l'emploi;

- un membre proposé par le ministre du Budget, choisi parmi les fonctionnaires de l'Administration du Budget et du contrôle des dépenses;

- de membres désignés, selon les modalités déterminées par un accord de coopération, par chacun des Gouvernements des régions et des communautés.

Le comité délibère valablement si la majorité de ses membres sont présents ou représentés par procuration. Il émet un avis à la majorité des deux tiers des voix des membres présents.

«§.2bis. Het wetenschappelijk comité voor de prijs-observatie en -analyse is bevoegd voor de opdracht bedoeld in artikel 108, i), van deze wet.

Het comité wordt als volgt samengesteld, met inachtneming van de taalpariteit, met uitzondering van de voorzitter:

- drie leden voorgedragen door de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft, gekozen onder de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, onder wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;**
- twee leden voorgedragen door de Nationale Bank van België;**
- twee leden voorgedragen door het Federaal Planbureau;**
- één lid voorgedragen door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;**
- vier professoren van Belgische universiteiten of hogescholen, voorgedragen door de minister die de Economie onder zijn bevoegdheden heeft omwille van hun deskundigheid op het gebied van economie.**

Het comité beraadslaagt geldig als de meerderheid van zijn leden aanwezig zijn. Het brengt advies uit bij meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige leden.

§ 3. Met uitzondering van de leden aangewezen door de respectievelijke Gewest- en Gemeenschapsregeringen, worden de leden van de wetenschappelijke comités benoemd door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Het mandaat van de leden duurt vier jaar en is hernieuwbaar. Wanneer een lid om welke reden ook voortijdig ophoudt deel uit te maken van een comité, voltooit de persoon die respectievelijk wordt aangewezen hetzij door de Koning, hetzij door de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregering, om hem te vervangen, zijn mandaat.

§ 3. Met uitzondering van de leden aangewezen door de respectievelijke Gewest- en Gemeenschapsregeringen, worden de leden van de wetenschappelijke comités benoemd door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Het mandaat van de leden duurt vier jaar en is hernieuwbaar. Wanneer een lid om welke reden ook voortijdig ophoudt deel uit te maken van een comité, voltooit de persoon die respectievelijk wordt aangewezen hetzij door de Koning, hetzij door de betrokken Gewest- of Gemeenschapsregering, om hem te vervangen, zijn mandaat.

§ 2bis. Le comité scientifique pour l'observation et l'analyse des prix est compétent pour se prononcer sur les missions visées à l'article 108, i), de la présente loi.

Le comité est composé comme suit, dans le respect de la parité linguistique, à l'exception du président:

– trois membres proposés par le ministre compétent pour l'Économie, choisis parmi les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, dont un assume la présidence du comité;

– deux membres proposés par la Banque nationale de Belgique;

– deux membres proposés par le Bureau fédéral du Plan;

– un membre proposé par le Conseil Central de l'Economie;

– quatre professeurs exerçant leurs fonctions dans une université ou haute école belge, proposés par le ministre compétent pour l'Économie en fonction de leur compétence dans le domaine économique.

Le comité délibère valablement si la majorité de ses membres, sont présents. Il émet un avis à la majorité des deux tiers des voix des membres présents.

§ 3. A l'exception des membres désignés par les Gouvernements respectifs des régions et des communautés, les membres des comités scientifiques sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les membres des comités sont désignés pour une période de quatre ans, renouvelable. Lorsqu'un membre cesse de faire partie d'un comité, pour quelque raison que ce soit, avant le terme normal de son mandat, la personne désignée pour le remplacer, soit par le Roi soit par le Gouvernement concerné des régions ou des communautés, achève son mandat.

§ 3. A l'exception des membres désignés par les Gouvernements respectifs des régions et des communautés, les membres des comités scientifiques sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les membres des comités sont désignés pour une période de quatre ans, renouvelable. Lorsqu'un membre cesse de faire partie d'un comité, pour quelque raison que ce soit, avant le terme normal de son mandat, la personne désignée pour le remplacer, soit par le Roi soit par le Gouvernement concerné des régions ou des communautés, achève son mandat.